

BAHÁ'Í PRAYERS



TOK PISIN

B A H Á ' Í
P R A Y E R S

TOK PISIN

BAHÁ'Í PRAYERS (Tok Pisin)

PREA BILONG BAHÁ'Í

Copyright © National Spiritual Assembly
of the Bahá'ís of Papua New Guinea
All rights reserved

Printed with permission by
Bahá'í Distribution Service of Australia

1st Edition, May 2022
Version 1.2.

*Blesing i stap long olgeta liklik hap,
na haus, na ples, na biktaun,
na bel bilong ol man, na maunten,
na ples hait, na hol, na ples daun,
na graun, na solwara,
na ailan, na ples kunai,
we ol man i bin kolim nem bilong God
na ol i bin amamas long En.*

—Bahá'u'lláh

“O Wokman bilong Mi, kolim ol dispela tok holi yu bin kisim long God. Kolim wankain olsem ol dispela lain, husat i bin kamap klostu long God. Mekim olsem na switpela nek bilong singsing bilong yu i ken laitim paia long tewel bilong yu yet. Olsem dispela singsing i ken pulim bel bilong olgeta manmeri i kam klostu. Taim wanpela man i kolim ol dispela tok holi bilong God long rum bilong em yet, bai ol ensel bilong Bikpela i karim ol dispela tok i kamaut long maus bilong em i go long olgeta hap long graun. Olsem na switpela smel bilong ol dispela tok bai kirapim bel bilong olgeta gutpela man. Pastaim tru i ken luk olsem, olgeta gutpela man i no pilim pawa bilong dispela tok. Tasol isi isi bai dispela tok i tanim bel bilong ol. Olsem ol samting i stap hait insait long Tokaut bilong God i ken kamap ples klia. God i gat Laik olsem. Na God Yet, Em I As Tru bilong pawa na bikpela save.”

Bahá'u'lláh

LISTA BILONG OL PREA

PREA BILONG KOLIM LONG OLGETA WAN WAN DE

Sotpela Prea Bilong Kolim Long Olgeta	
Wan Wan De	9
Prea Bilong Kolim Long Olgeta	
Wan Wan De, Em I No Longpela Tumas	10
Longpela Prea Bilong Kolim Long Olgeta	
Wan Wan De	14

OL KAIN PREA

Rausim Ol Trabel	28
Tok Tenkyu Long God	30
Litimapim Nem Bilong God	32
Skelim Stret	33
Askim Long Ol Blesing	34
Ol Mama I Gat Bel	35
Ol Papamama	36
Ol Pikinini	37
Ol Yangpela	40
Bung Wantaim	41
Strongim Spirit	44
Winim Sik	47
Nait	49

Biknait	50
Soim Rot	51
Stap Strong Long Bilip	53
Lainim Ol Manmeri	55
Mekim Raun	56
Pogivim Ol Rong	57
Tok Promis Bilong Marit	58
Marit	59
Ol Daiman	62
Pas I Go Long Ahmad	65
Ol Fan	71
Huqúqu'lláh (Rait Bilong God)	73
Ol Kibung	75
Ol Spiritual Asembli	78
Pasim Kibung Bilong Asembli	81
Taim Bilong Lusim Kaikai	83
Naw-Rúz	86
Tingim Bahá'u'lláh Na Báb	90
Tingim 'Abdu'l-Bahá	95
Sampela Tok Holi Bilong Bahá'í	98

PREA BILONG
KOLIM LONG
OLGETA WAN
WAN DE

SOTPELA PREA BILONG KOLIM LONG OLGETA WAN WAN DE

Wan wan Bahá'í i ken kolim dispela prea wanpela taim long olgeta wan wan de namel long taim bilong belo stret i go inap long taim bilong san i go daun. Pastaim em i wasim han na pes, na bihain em i sanap na em i tanim pes bilong em i go long Ples Matmat bilong Bahá'u'lláh long Ples Holi (Israel). Olsem long Papua Niugini em i sanap na em i lukluk i go long ples we san i go daun na em i tanim i go long raithan liklik, na em i kolim dispela prea.

O God bilong mi. Mi tokaut nau long Yu Yet i bin wokim mi, bai mi nap long save long Yu na lotuim Yu. Nau tasol mi tokaut olsem, mi no gat strong na Yu strong tru. Na tu mi tokaut olsem, mi rabis pinis na Yu holim olgeta samting.

I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Save Helpim Long Taim Bilong Bikpela Trabel. Yu Inap Long Yu Yet.

..... BAHÁ'U'LLÁH

PREA BILONG KOLIM LONG OLGETA WAN WAN DE, EM I NO LONGPELA TUMAS

*Kolim dispela prea olgeta wan wan de long
moning na long belo na long nait*

*Husat man i gat laik long kolim dispela prea,
em i mas wasim han bilong em pastaim. Na
taim em i wok long wasim han, em i tok olsem:*

Strongim han bilong mi, O God bilong mi, olsem
em i ken holimpas long Buk bilong Yu na em i
stap strong tru long bilip. Olsem ol lain bilong
graun i no ken holim em. Was gut long han
bilong mi, olsem em i no ken holim wanpela
samting i no samting bilong en yet. Tru tumas.
Yu Gat Olgeta Strong. Yu Gat Bikipela Pawa Tru.

*Na taim em i wok long wasim pes bilong em,
em i tok olsem:*

Mi bin tanim pes bilong mi i go long Yu,
O Bikipela bilong mi! Mekim pes bilong mi
i pulap long dispela lait i kam long pes bilong

Yu. Was gut long en, olsem em i no ken tanim i go long narapela. Em i mas lukim Yu tasol.

Nau em i sanap na em i tanim pes bilong em i go long Qiblih (em dispela Mak bilong Bikpela Laik Tru, em ples Bahjí, klostu long biktaun 'Akká long Israel) na em i tok olsem:

God i tokaut olsem, i no gat narapela God i stap. Em tasol i stap. Em Papa bilong kingdom bilong Tokaut wantaim kingdom bilong olgeta samting Em i bin mekim kamap. Tru tumas. Em i bin mekim dispela Man i kamap ples klia na Em i olsem Tulait bilong Tokaut bilong God. Em i bin toktok long Sainai na Em i bin mekim dispela Bikpela Mak Tru i kamap na em i lait. Na Em i olsem dispela diwai i makim arere bilong hap bilong God na ol man i no ken abrusim dispela diwai. Na Em i singaut long olgeta man long heven wantaim olgeta man long dispela graun olsem: “Lukim, Papa Bilong Olgeta Samting i kamap pinis. Dispela graun wantaim heven na

glori wantaim bikpela pawa tru i stap long han bilong God, Em Bikpela bilong olgeta man, Em Papa bilong dispela Sia King i stap antap na Em Papa bilong dispela graun daunbilo!”

Nau em i baut na em i putim han long skru bilong em na em i tok olsem:

Yu stap antap tru long ol toktok bilong mi wantaim ol toktok bilong ol arapela, husat i gat laik long litimapim nem bilong Yu. Mi no nap long tokaut long olgeta pasin bilong Yu. Na tu olgeta samting long heven wantaim olgeta samting long graun i no nap long tokaut olsem!

Nau em i sanap na em i opim han na em i apim pes bilong han i kamap klostu long pes bilong em yet, na em i tok olsem:

O God bilong mi. No ken givim bel hevi long dispela man, husat i opim han na em i askim strong long Yu na em i holim tru long marimari na blesing bilong Yu olsem em i holimpas long arere bilong klos. Marimari bilong Yu i winim marimari bilong olgeta lain, husat i save marimari long ol man. Marimari bilong Yu i Bikpela Tru!

Nau em i sindaun i stap na em i tok olsem:

Mi tokaut nau long Yu stap wanbel na Yu wanpela i stap. Yu Yet i God. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Tru tumas. Yu bin tokaut long Lotu bilong Yu, na Yu bin inapim Kontrak bilong Yu, na Yu bin opim dua long ol blesing bilong Yu i go long olgeta man, husat i stap long heven wantaim dispela graun. Blesing na taim bilong bel isi, na griting na glori i go long ol lain, husat Yu laikim tru. Ol senis na ol hevi bilong dispela graun i no ken pasim ol dispela lain long tanim pes bilong ol i go long Yu. Ol dispela lain i bin lusim olgeta samting bilong ol yet long wanem ol i gat bikpela laik long kisim ol samting i stap wantaim Yu. Tru tumas. Yu Pogivim Ol Rong Oltaim. Yu Blesim Oltaim.

(Sapos wanpela man i no gat laik long kolim dispela longpela hap tok i stap antap, em i orait long em i tok olsem: “God i tokaut olsem, i no gat narapela God. Em tasol i stap. Em I Save Helpim Long Taim bilong Bikpela Trabel. Em Inap Long Em Yet.” Na tu, taim em i sindaun i stap, em inap long kolim dispela hap tok tasol: “Mi tokaut nau long Yu stap wanbel na Yu wanpela i stap. Yu Yet i God. I no gat narapela God. Yu tasol i stap.”)

LONGPELA PREA BILONG KOLIM LONG OLGETA WAN WAN DE

*Kolim dispela prea wanpela taim long olgeta
tupela ten fou aua*

*Husat man o meri i gat laik long kolim
dispela prea, em i mas sanap na em i tanim
pes bilong em i go long God. Na taim em i
sanap olsem long ples bilong em, em i lukluk
i go long raithan na long lephan, olsem em
i wetim kamap bilong marimari bilong
Bikpela. Em I Save Marimari Tru Long Ol
Man. Em I Save Sori Long Ol Man. Bihain
dispela man i tok olsem:*

O Bikpela! Yu Papa bilong olgeta nem na Yu bin mekim ol heven i kamap! Mi askim strong long Yu long nem bilong ol dispela Man, Husat i olsem Tulait bilong ol pasin bilong Yu, em ol pasin i stap hait. Yu Stap Antap Tru. Glori bilong Yu I Gutpela Olgeta. Mekim dispela prea bilong mi i kamap olsem wanpela paia bilong kukim ol hap laplap i karamapim ai bilong mi, olsem mi no nap long lukim naispela bilong Yu. Na mekim dispela prea bilong Mi i kamap olsem wanpela

lait bilong pulim mi i go long dispela solwara, we
Mi stap klostu long Yu.

*Nau em i putim tupela han bilong em i go antap
long askim strong long God – Em i gat blesing
na Em i stap antap tru. Na em i tok olsem:*

O Lewa bilong dispela graun, Husat ol lain bilong
olgeta kantri i laikim tru! Mi tanim pes bilong
mi i go long Yu na Yu lukim mi. Mi no holimpas
long narapela samting. Mi holimpas long Yu
tasol. Na mi holim strong long rop bilong Yu,
em dispela rop i seksek na olgeta samting Yu bin
mekim kamap i guria. Mi wokman bilong Yu,
O Bikpela bilong mi, na mi pikinini man bilong
wokman bilong Yu. Lukim mi. Mi sanap i stap
na mi redi long bihainim laik bilong Yu. Mi gat
laik long amamasim Yu tasol na mi no gat nara-
pela laik. Mi askim strong long Yu long Solwara
bilong marimari bilong Yu na long San bilong
blesing bilong Yu. Mekim olgeta samting i kamap
long dispela wokman long laik bilong Yu. Strong
bilong Yu i bikpela tumas na tok bilong ol man i

no nap long litimapim dispela strong bilong Yu! Wanem samting Yu save tokaut long en, em laik bilong bel bilong mi na tewel bilong mi i laikim tru. O God, God bilong mi! No ken lukim ol laik bilong mi na ol wok bilong mi. Mobeta Yu lukim dispela laik bilong Yu, em i bin karamapim olgeta samting long ol heven wantaim dispela graun. Long dispela Nem I Bikpela Tru bilong Yu, O Bikpela bilong olgeta kantri! Mi gat laik tasol long olgeta samting Yu save laikim.

*Nau em i brukim skru na em i putim poret
bilong em i go daun long graun na em i tok
olsem:*

Yu stap antap tru na ol man i no ken tokaut long olgeta pasin bilong Yu. Yu tasol i ken mekim olsem. Na ol man i no ken save tru long Yu. Yu tasol i gat save olsem.

Nau em i sanap na em i tok olsem:

O Bikpela bilong mi. Mekim dispela prea bilong mi i kamap olsem wanpela switwara bilong givim laip. Olsem mi ken i stap laip taim Yu holim olgeta samting. Olsem mi ken kolim nem bilong Yu long wan wan hap bilong olgeta hap bilong Yu.

*Nau em i putim tupela han bilong em i go
antap gen long askim strong long God na em
i tok olsem:*

O God. Sapos ol man i stap longwe tru long Yu, bel na tewel bilong ol bai kamap olsem wara. Na dispela paia bilong bikpela laik bilong ol long Yu i laitim paia long olgeta hap long graun! Mi askim strong long Yu long dispela Nem bilong Yu, Em i winim olgeta samting Yu bin mekim kamap. No ken pasim mi long kisim olgeta samting i stap wantaim Yu. Yu save givim oda long olgeta man! O Bikpela bilong mi. Yu lukim dispela man i kam long longwe ples na hariap em i kam kamap long dispela haus bilong em. Dispela haus i stap antap tru na em i stap aninit long haus sel bilong bikpela bilong Yu na em i stap insait long hap bilong marimari bilong Yu. Na Yu lukim dispela man nogut i painim dispela solwara bilong Yu, em solwara bilong pogivim ol rong bilong em. Na Yu lukim dispela man i stap daunbilo tru na em i painim ples bilong glori bilong Yu. Na Yu lukim dispela tarangu i painim naispela mak bilong Yu na Yu holim olgeta samting. Yu gat rait long bihainim laik bilong Yu Yet na givim oda long olgeta samting. Mi tokaut nau long olgeta manmeri i mas litimapim ol wok bilong Yu. Na

olgeta i mas bihainim ol askim bilong Yu. Na i no gat wanpela samting i ken banisim tok bilong Yu.

Nau em i putim tupela han bilong em i go antap tripela taim na long wan wan taim em i kolim dispela Nem I Bikpela Tru. Em i sanap long ai bilong God – Em i gat blesing na Em i stap antap tru. Bihain em i baut na em i putim han long skru bilong em na em i tok olsem:

O God bilong mi. Yu lukim spirit bilong mi i kirap pinis long han na lek bilong mi, long wanem em i gat bikpela laik long lotuim Yu na tingim Yu na litimapim nem bilong Yu. Yu lukim spirit bilong mi i tokaut nau long ol samting dispela Maus bilong Lo bilong Yu i bin tokaut long en long kingdom bilong toktok bilong Yu wantaim heven bilong save bilong Yu. Taim mi stap olsem mi gat bikpela laik long plis long Yu, O Bikpela bilong mi, na mi askim long olgeta samting i stap wantaim Yu. Olsem mi ken soimaut olsem, mi no gat wanpela samting, na mi tokaut long bikpela blesing bilong Yu wantaim olgeta gutpela samting bilong Yu. Olsem mi ken tokaut olsem, mi no gat pawa olgeta, na mi mekim pawa na strong bilong Yu i kamap ples klia.

*Nau em i sanap na em i putim tupela han
bilong em i go antap tupela taim long askim
strong long God na em i tok olsem:*

I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Gat Olgeta Strong. Yu Save Blesim Oltaim. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Makim Ol Lo, long taim bilong stat na long taim bilong pinis. O God, God bilong mi! Yu bin pogivim mi, olsem mi no pret long toktok. Na Yu bin marimari long mi, olsem mi gat strong liklik. Na Yu bin singautim mi, olsem mi kirap long slip na marimari bilong Yu i bin sanapim mi na em i pulim mi i kam long Yu. Yu tasol i mekim ol dispela samting i kamap. Na Mi husat, olsem mi gat laik long sanap long dua bilong biktaun bilong stap klostu long Yu? Na Mi husat, olsem mi gat laik long tanim pes bilong mi i go long ol lait i kam daun long heven bilong laik bilong Yu? O Bikpela bilong mi. Yu lukim dispela rabisman stret, em i paitim dua bilong marimari bilong Yu. Na Yu lukim tewel bilong dispela man i stap liklik taim tasol long dispela graun, tasol em i painim wara bilong laip bilong oltaim na em i gat laik long kisim dispela samting long han bilong blesing bilong Yu. Yu save givim lo olgeta taim, O Bikpela

bilang olgeta nem. Na mi mas harim tok tasol na mi mas i gat laik long daunim laik bilang mi na bihainim laik bilang Yu. Na Yu bin mekim kamap olgeta heven!

Nau em i putim tupela han bilang em i go antap tripela taim na em i tok olsem:

God i bikpela moa long olgeta bikman!

Nau em i brukim skru na em i putim poret bilang em i go daun long graun na em i tok olsem:

Yu stap antap tumas. Olsem na gutpela tok bilang ol lain, husat i stap klostu long Yu, dispela tok i no nap long go antap long dispela heven bilang stap klostu tru long Yu. Na ol pisin bilang bel bilang ol man, husat i bilip tru long Yu, ol i no nap long kamap klostu long dua bilang Yu. Mi tokaut nau long Yu holi tru na Yu stap antap tru long olgeta gutpela pasin na olgeta nem. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Stap Antap Tru. Glori Bilong Yu I Gutpela Olgeta.

Nau em i sindaun i stap na em i tok olsem:

Olgeta samting long graun i tokaut. Na ol Bikpela Lain Holi i stap long ples antap na ol i tokaut. Na ol lain i stap long Heven i antap tru na ol i tokaut. Na antap long ol dispela lain, long Mak bilong olgeta glori, dispela Maus bilong Bikpela i tokaut. Wankain olsem ol dispela lain Mi tokaut nau long Yu tasol i God na i no gat narapela God i stap. Na dispela Man i kamap ples klia nau, Em i dispela Samting I Bin Stap Ples Hait. Em i dispela Mak I Gat Bikpela Pe. Em i bin bungim na pasim tru ol leta bilong dispela tok 'I Stap'. Mi tokaut nau long dispela Ingpen bilong Antap Tru i bin raitim nem bilong dispela Man tasol long ol Buk Holi bilong God. Em i Papa bilong dispela Sia King i stap antap tru na Em i Papa bilong dispela graun.

Nau em i sanap stret na em i tok olsem:

O Bikpela bilong olgeta samting i stap laip na Papa bilong olgeta samting i stap ples klia na olgeta samting i stap hait! Yu lukim aiwara bilong mi i pundaun na Yu harim nek bilong mi i singaut liklik. Mi karim pen na yu harim krai bilong mi. Mi gat bikpela sori na bel bilong mi i krai tru. Long strong bilong Yu! Ol rong bilong mi i bin pasim rot bilong mi long kamap klostu

long Yu. Na ol sin bilong mi i bin banisim mi long wanpela ples i stap longwe long ples holi bilong Yu. O Bikpela bilong mi. Bikpela laik bilong Yu i bin givim ol gutpela samting long mi. Na taim mi bin stap longwe long Yu, dispela pasin i bin bagarapim mi olgeta. Mi tingim wokabaut bilong Yu long dispela ples nating na mi tingim dispela tok “Mi stap hia tasol. Mi stap hia tasol.” Em wanpela tok bilong ol dispela Man, Husat Yu Makim Pinis. Ol i bin autim dispela tok long dispela bikpela hap tru. Na mi tingim win bilong Tokaut bilong Yu wantaim ol naispela win i kamap long Tulait bilong Mausman bilong Yu. Olsem mi askim strong long Yu long makim mi long lukluk long naispela bilong Yu na bihainim olgeta Tok i stap insait long Buk bilong Yu.

Nau em i kolim dispela Nem I Bikpela Tru tripela taim na bihain em i baut na em i putim han long skru bilong em na em i tok olsem:

Tok amamas i go long Yu, O God bilong mi, long wanem Yu bin helpim mi long tingim Yu na litimapim nem bilong Yu. Na Yu bin soim dispela Man long mi, Em i As Tru bilong ol mak bilong Yu. Na Yu bin mekim olsem, mi mas baut long

pes bilong Yu, Bikpela. Na Yu bin mekim olsem, mi mas daunim mi yet long Yu, God. Na Yu bin mekim olsem, mi mas harim ol tok i kamaut long Maus bilong bikpela bilong Yu.

Nau em i kirap na em i tok olsem:

O God, God bilong mi! Hevi bilong ol sin bilong mi i mekim baksait bilong mi i baut. Mi no bin harim tok olgeta na dispela pasin nogut i bin bagarapim mi olgeta. Taim mi tingting strong long ol bikpela rong bilong mi na mi tingim gutpela pasin bilong Yu, bel bilong mi i kamap olsem wara na blut bilong mi i boil insait long rop bilong mi. Long Naispela bilong Yu, O Lewa bilong dispela graun! Mi sem long apim pes bilong mi long Yu. Na mi gat bikpela laik tru long apim han bilong mi i go long heven bilong blesing bilong Yu, tasol mi sem. O God bilong mi. Yu lukim aiwara bilong mi i pundaun tru, olsem mi no nap long tingim Yu na mi no ken litimapim ol gutpela pasin bilong Yu, O Bikpela bilong dispela Sia King bilong antap wantaim dispela graun i stap daunbilo! Mi askim strong long Yu long ol mak bilong Kingdom bilong Yu na long ol samting i stap hait long Hap bilong Yu. Tingim bikpela blesing bilong Yu, O Bikpela

bilang olgeta samting i stap laip, na mekim blesing olsem i kamap long laik bilang Yu long ol manmeri, Husat Yu laikim tru. Na tingim bikpela marimari bilang Yu, O King bilang olgeta samting i stap ples klia na olgeta samting i stap hait, na mekim marimari olsem i kamap long ol dispela lain.

Nau em i kolim dispela Nem I Bikpela Tru tripela taim, na bihain em i brukim skru na em i putim poret bilang em i go daun long graun na em i tok olsem:

Tok amamas i go long Yu, O God bilang mipela, long wanem Yu bin salim ol samting i kamdaun long mipela bilang pulim mipela i kamap klostu long Yu. Na Yu save mekim olgeta gutpela samting i kamdaun long mipela long ol Buk bilang Yu na ol Tok Holi bilang Yu. Mipela i askim strong long Yu, O Bikpela bilang mipela. Lukautim mipela, olsem ol lain bilang tingting nating na driman tingting i no ken holim mipela. Tru tumas. Yu Gat Bikpela Strong. Yu Gat Olgeta Save.

Nau em i apim het bilang em, na taim em i sindaun i stap, em i tok olsem:

O God bilong mi, Mi tokaut nau long ol tokaut bilong ol dispela Lain, Husat Yu makim pinis. Na mi harim tok bilong ol dispela lain, husat i stap long dispela Heven i stap antap tru wantaim ol tok bilong dispela lain, husat i bin raunim dispela strongpela Sia King bilong Yu. Ol kingdom bilong graun na ol kingdom bilong heven i stap long han bilong Yu, O Bikpela bilong olgeta hap!

..... BAHÁ'U'LLÁH

OL KAIN PREA

RAUSIM OL TRABEL

God Yet i ken rausim ol trabel. I gat arapela samting i ken mekim dispela wok? Tok olsem: Litimapim nem bilong God. Em Yet I God. Olgeta manmeri i wokman bilong En na olgeta i bihainim tok bilong En.

..... EM BÁB

Em I Save Sori Long Olgeta Manmeri! Em I Blesim Oltaim! O God, God bilong mi! Yu lukim mi na Yu save long pasin bilong mi. Yu lukautim mi na Yu stap olsem ples hait bilong mi. Mi no bin painim narapela. Na mi no gat laik long painim narapela. Mi painim Yu tasol. Mi no bin wokabaut long narapela rot na mi no gat laik long wokabaut long narapela rot. Mi laikim rot bilong bikpela laik bilong Yu tasol. Taim mi stap long tudak bilong sori, ai bilong mi i lukluk i go long tulait bilong marimari bilong Yu tasol. Na long taim bilong tulait tewel bilong mi i slek tru, tasol mi tingim ol pasin bilong Yu na tewel bilong mi i kamap nupela na strong gen. Yu naispela na gutpela olgeta. Sapos Yu save sori long wanpela man na marimari bilong Yu i helpim

em, pastaim tru dispela man i stap olsem liklik hap wara, tasol bihain em i kakmap kamap olsem traipela solwara. Na sapos Yu soim bikpela laik long wanpela liklik hap das bilong graun, bai dispela hap das i lait tru olsem bikpela sta.

Dispela man, em wanpela wokman bilong Yu na em i save tingting long Yu tasol. Bel bilong em i pulap long bikpela laik long Yu. Lukautim em, olsem em i no ken lus. O Spirit bilong klinpela pasin. Yu Blesim Oltaim na Yu Givim Planti Samting long ol man. Helpim dispela man, taim em i stap long dispela graun, olsem em i ken i stap strong na em i ken holimpas long bikpela laik bilong Yu. Dispela man i olsem wanpela pisin na wanpela han bilong en i bruk. Pulim em i kam insait long gutpela Haus bilong Yu, em i dispela haus i stap long diwai bilong heven.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

TOK TENKYU LONG GOD

God bilong mi. Mi laikim tumas yu. Yu King bilong mi. Mi gat bikpela laik long Yu. Maus bilong mi i no nap long autim tok tenkyu bilong mi long Yu. Mi no bin harim tok bilong Yu, tasol Yu bin kirapim mi. Mi bin tanim baksait long Yu, tasol Yu bin sori long mi na Yu bin helpim mi long tanim i kam bek gen long Yu. Mi bin stap olsem wanpela daiman, tasol Yu bin kirapim mi wantaim dispela wara bilong laip. Mi bin lusim strong bilong mi, tasol toktok bilong Yu i bin givim laip long mi gen. Dispela toktok bilong Yu i olsem wara bilong heven. Ol dispela toktok i kamaul long Ingpen bilong Em, Husat I Save Soim Marimari Long Olgeta Man.

O Laik bilong God!. Blesing bilong Yu i bin mekim kamap olgeta samting long graun. Olsem Yu no ken pasim olgeta samting bilong graun long kisim wara bilong ol gutpela presen bilong Yu. Na tu Yu no ken pasim olgeta samting billong graun long kamap long solwara bilong marimari bilong Yu. Mi askim strong long Yu long helpim mi na sambai long mi olgeta taim. Mekim olsem taim kain kain trabel i bagarapim mi. Na mi askim long dispela blesing i stap oltaim oltaim,

em i mas kamdaun long mi long heven bilong
marimari bilong Yu. Tru tumas. Yu Papa bilong
ol blesing na Yu King bilong dispela kingdom
bilong oltaim.

..... BAHÁ'U'LLÁH

LITIMAPIM NEM BILONG GOD

Tok olsem: God i save inapim olgeta samting na Em i winim olgeta samting. Na i no gat wanpela samting long heven o wanpela samting long graun i ken inapim olgeta samting olsem. God tasol i ken mekim olsem. Tru tumas. God Yet I Gat Save na Em I Givim Laip na Em I Strong Olgeta.

..... EM BÁB

SKELIM STRET

Tok olsem: O God. God bilong mi! Bilasim het bilong mi long hat king bilong stretpela pasin. Na bilasim bodi bilong mi long bilas bilong gutpela pasin, em pasin bilong skelim stret olgeta samting. Tru tumas. Yu Papa bilong olgeta presen na olgeta blesing.

..... BAHÁ'U'LLÁH

ASKIM LONG OL BLESING

O God bilong mi! Larim ol gutpela presen na ol blesing bilong Yu i pundaun olsem ren long haus bilong ol manmeri, husat i bin kam insait long Lotu bilong Yu. Dispela pasin, em mak bilong marimari bilong Yu na em i soimaut olsem gutpela lav i kam long Yu. Tru tumas. Yu save pogivim ol rong na i no gat narapela i ken winim Yu long mekim olsem.

..... EM BÁB

OL MAMA I GAT BEL

Bikpela bilong mi! Bikpela bilong mi! Mi liti-mapim Nem bilong Yu na mi tok tenkyu long ol blesing Yu bin givim long dispela wokmeri bilong Yu. Em i mekim daunpasin na em i stap olsem wokmeri nating na em i askim strong long Yu na em i prea long Yu. Tru tumas. Yu bin soim rot long em long kamap long Kingdom bilong Yu na Yu bin helpim em long harim Singaut bilong Yu long dispela graun. Na Yu bin helpim em long lukim ol Mak bilong Yu, em ol mak i soimaut olsem, Yu stap olsem King bilong olgeta samting.

O Bikpela bilong mi! Mi makim dispela pikinini i stap insait long bel bilong mi long Yu. Mekim dispela pikinini i kamap gutpela tru long Kingdom bilong Yu. Marimari long em na givim ol gutpela presen bilong Yu long em. Olsem em i ken kamap bikpela na gro gut na kisim save long skul bilong Yu. Tru tumas. Yu Save Marimari Long Olgeta! Tru tumas. Yu Papa Bilong Bikpela Blesing!

..... 'ABDU'L-BAHÁ

OL PAPAMAMA

O Bikpela! Yu lukim mipela taim mipela i apim han i go long heven bilong Yu na mipela i askim long ol blesing. Tok orait long han bilong mipela i ken pulap long ol gutpela presen bilong Yu. Pogivim mipela wantaim ol papa na ol mama bilong mipela. Na inapim ol laik bilong mipela long solwara bilong marimari na ol gutpela presen bilong Yu. O Lewa bilong mipela! Oraitim ol wok bilong mipela long rot bilong Yu. Tru tumas. Pawa Bilong Yu I Bikpela Tru. Yu Stap Antap Tru. I No Gat Narapela Olsem Yu. Yu Wanpela Tasol I Stap. Yu Save Pogivim Ol Rong. Yu Save Marimari Long Olgeta Man.

..... BAHÁ'U'LLÁH

OL PIKININI

O God, soim rot long mi. Lukautim mi. Mekim mi i kamap olsem wanpela lam i lait na wanpela sta i lait tru. Yu Gat Strong na Yu Gat Pawa.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O God! Lainim ol dispela pikinini. Ol dispela pikinini i olsem ol diwai long gaden diwai bilong Yu na ol plaua long ples kunai bilong Yu na ol ros plaua long gaden bilong Yu. Larim ren bilong Yu i pundaun long ol. Larim San bilong Trupela Tok i lait i go long ol wantaim bikpela laik bilong Yu. Larim ol i kisim naispela win i kam long Yu. Olsem ol i ken skul gut na gro gut na kamap gutpela olgeta. Olsem bai ol i kamap naispela tumas. Yu Givim Olgeta Samting. Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O Bikpela bilong mi! O Bikpela bilong mi! Mi yangpela pikinini yet. Givim kaikai long mi, em dispela kaikai i kam long bros bilong marimari bilong Yu. Lainim mi long bikpela laik bilong Yu. Lainim mi na soim rot bilong Yu long mi. Olsem bai mi kamap strong taim mi kisim ol blesing i kam long Yu! Helpim mi long lusim tudak. Mekim olsem bai mi kamap olsem wanpela lait i strong tru. Helpim mi long pinis long sori nau. Mekim olsem bai mi kamap olsem wanpela plaua long gaden bilong ol ros plaua. Larim olsem mi ken kamap olsem wanpela wokman long Dua bilong Yu. Na givim ol gutpela pasin long mi, em pasin bilong ol manmeri, husat i bihainim stretpela pasin. Mekim olsem bai mi kamap olsem gutpela presen i go long olgeta manmeri long graun. Na bilasim het bilong mi wantaim hat king bilong dispela laip i stap oltaim oltaim.

Tru tumas. Yu Gat Pawa. Yu Gat Strong. Yu Lukim Olgeta Samting. Yu Harim Olgeta Samting.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O Bikpela, Glori bilong Yu i Bikpela Tru! Givim blesing na amamas long dispela liklik wokmeri bilong Yu. Soim bikpela laik long em, taim em i sanap i stap long dua bilong Yu. Yu Wanpela Tasol. Larim olsem em i ken dring gut long kap bilong bikpela laik bilong Yu. Olsem em i ken pulap long bikpela amamas tru. Na em i ken givimaut dispela naispela smel i swit tru. Yu Gat Strong na Yu Gat Pawa. Yu Gat Save Long Olgeta Samting na Yu Lukim Olgeta Samting.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

OL YANGPELA

O Bikpela! Mekim dispela yangpela i pulap long lait, na givim blesing bilong Yu long dispela tarangu. Givim bikpela save long em na givim moa strong long em long stat bilong wan wan de na lukautim em gut tru long gutpela ples bilong Yu. Olsem em i no ken mekim rong na em i ken makim laip bilong em yet long mekim wok bilong Lotu bilong Yu. Olsem em i ken soim rot long ol man i paul nabaut na em i ken helpim ol man i save lusim tingting long Yu. Olsem em i ken helpim ol man i stap olsem kalabusman na em i ken kirapim tingting bilong ol man. Olsem na olgeta manmeri i ken kisim dispela blesing i save pundaun, taim ol i tingim Yu na litimapim Nem bilong Yu. Yu Gat Strong na Yu Gat Pawa.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

BUNG WANTAIM

O God bilong mi! O God bilong mi! Bungim bel bilong olgeta wokman bilong Yu wantaim na mekim as tingting tru bilong Yu i kamap ples klia long ol. Olsem ol i ken harim gut ol strong-pela tok bilong Yu na bihainim ol lo bilong Yu. O God. Helpim ol long olgeta wok bilong ol na givim strong long ol long mekim wok bilong Yu. O God! Yu no ken lusim ol. Dispela lait i kam long save bilong Yu, em i mas soim rot long ol. Na bikpela laik bilong Yu i mas amamasim bel bilong ol. Tru tumas. Yu save helpim ol na Yu Bikpela bilong ol.

..... BAHÁ'U'LLÁH

Plis God, karamapim olgeta hap long graun wantaim dispela lait bilong bung wantaim. Na putim dispela mak long poret bilong olgeta lain manmeri long dispela graun, em mak i tok olsem, “Dispela Kingdom, em Kingdom bilong God”.

..... BAHÁ'U'LLÁH

O gutpela Papa! Yu bin mekim kamap olgeta manmeri long wanpela papa na wanpela mama tasol. Yu bin tokaut olsem, olgeta manmeri i mas i stap long wanpela haus tasol. Long ai bilong Yu, olgeta man i wokman bilong Yu na Haus Sel bilong Yu i karamapim olgeta manmeri. Olgeta i bung wantaim long Tebol bilong Blesing bilong Yu. Olgeta i kisim lait long lait bilong Marimari bilong Yu.

O God! Yu soim gutpela pasin long olgeta manmeri. Yu givim olgeta samting long olgeta manmeri. Yu givim haus long olgeta. Yu givim laip long olgeta. Long olgeta wan wan Yu givim gutpela save. Olgeta i stap insait long Solwara bilong Marimari bilong Yu.

O gutpela Papa! Bungim olgeta manmeri wantaim. Larim ol lotu i stap wanbel na olgeta kantri i kamap olsem wanpela kantri. Olsem olgeta manmeri i ken luksave olsem, olgeta lain manmeri i stap olsem wanpela lain tasol. Olsem ol i ken luksave olsem, olgeta hap graun i olsem wanpela ples tasol. Em i gutpela tru sapos olgeta manmeri i ken sindaun gut wantaim na ol i stap wanbel tru.

O God! Apim dispela plak i tokaut olsem, olgeta manmeri i wankain tasol.

O God! Mekim dispela Taim Bilong Bikpela
Bel Isi i kamap.

O God! Pasim strong ol bel bilong olgeta
manmeri, olsem ol i stap wanbel tru.

O gutpela Papa, God! Amamasim bel bilong
mipela long naispela smel bilong bikpela laik
bilong Yu. Givim lait long ai bilong mipela, em
lait i kam long ol Tok Stia bilong Yu. Amamasim
yau bilong mipela long naispela nek bilong Tok
bilong Yu. Na bungim mipela olgeta insait long
dispela Strongpela Haus, we Yu save lukautim
mipela.

Yu Gat Strong na Yu Gat Pawa. Yu Save
Pogivim Ol Rong. Na Yu save pasim ai bilong
Yu, olsem Yu no ken lukim planti rong bilong
olgeta manmeri long dispela graun.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

STRONGIM SPIRIT

O God. Mi laikim tumas pes bilong Yu. Nais-pela bilong Yu i olsem ples strong, we mi ken i stap orait. Laik bilong mi, em long stap long ples bilong Yu. Mi litimapim nem bilong Yu na mi save kisim strong. Gutpela presen bilong Yu i olsem poroman bilong mi. Bikpela laik bilong Yu, em i as tru bilong laip bilong mi. Na mi save amamas taim mi kolim nem bilong Yu. Mi gat laik long stap klostu long Yu. Bikpela laik tru bilong mi, em long mi ken i stap klostu long Yu. Mi askim strong long Yu ken givim ol gutpela samting long mi, em ol samting Yu bin makim long ol gutpela wokman bilong Yu. Olsem Yu ken givim ol gutpela samting long mi long dispela laip na long laip bihain.

Tru tumas. Yu King bilong olgeta man. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Save Pogivim Oltaim na Yu Givim Planti Samting Tru.

..... BAHÁ'U'LLÁH

O Bikpela bilong mi! Mekim Naispela bilong Yu i stap olsem kaikai bilong mi. Na taim Yu stap klostu long mi, em i olsem dring bilong mi. Sapos Yu amamas long mi, bai mi wetim ol gutpela samting i kamap. Wok bilong mi, em bilong litimapim nem bilong Yu. Taim mi tingim Yu, dispela tingting i olsem poroman bilong mi. Pawa bilong Yu i save lukautim mi na ples bilong Yu i olsem as ples bilong mi. Haus bilong mi i mas kamap ples holi, we i no gat sampela man, husat i no bilip long yu.

Tru tumas. Yu Gat Olgeta Strong. Glori Bilong Yu I Bikpela Olgeta. Pawa Bilong Yu I Bikpela Tru.

..... BAHÁ'U'LLÁH

O Bikpela bilong mi! O Bikpela bilong mi! Dispela man i olsem wanpela lam na em i save kisim lait long paia bilong bikpela laik bilong Yu. Paia bilong em i kirap long lait i kamap long dispela diwai bilong marimari bilong Yu. O Bik-

pela bilong mi! Dispela paia, em paia i bin lait long Sainai bilong Mausman bilong Yu. Olsem Yu ken mekim lait na hat na paia bilong dispela man i kamap bikpela moa. Tru tumas. Yu Strongim Olgeta Manmeri. Yu Helpim Olgeta. Yu Gat Pawa. Yu Givim Planti Samting. Yu Laikim Tru Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O God! Mekim spirit bilong mi i kamap nupe-la gen na amamasim spirit bilong mi. Rausim ol samting nogut i stap insait long bel bilong mi, olsem em i ken kamap klin gen. Givim lait long tingting bilong mi. Mi putim ol wari bilong mi long han bilong Yu. Yu soim gutpela rot long mi na Yu lukautim mi. Mi mas pinis nau long sori. Mi mas amamas tasol. O God! Mi no ken pulap gen long sori na wari. Na mi no ken larim ol trabel i ranim mi. Mi no ken tingting tumas long ol samting nogut bilong dispela laip.

O God! Laik bilong Yu long mi i winim laik bilong mi long mi yet. O Bikpela. Mi makim laip bilong mi long Yu.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

WINIM SIK

O God bilong mi. Nem bilong Yu i helpim mi long winim sik. Sapos mi tingim Yu, dispela tingting i olsem marasin bilong mi. Sapos mi stap klostu long Yu, bai mi wetim ol gutpela samting i kamap. Mi laikim Yu tumas na dispela bikpela laik i stap olsem poroman bilong mi. Mari-mari bilong Yu i save rausim ol sik bilong mi na em i helpim mi, taim mi stap long dispela graun na taim mi stap long laip bihain. Tru tumas. Yu Givim Blesing Oltaim. Yu Gat Olgeta Save na Yu Save Olgeta.

..... BAHÁ'U'LLÁH

O God, God bilong mi! Mi askim strong long Yu long dispela solwara bilong Yu bilong winim sik. Na mi askim strong long dispela bikpela lait bilong San bilong marimari bilong Yu. Na long Nem bilong Yu, em dispela Nem i save bosim ol wokman bilong Yu. Na long strongpela pawa bilong Tok bilong Yu, em Tok i stap antap tru long olgeta samting. Na long pawa bilong Ingpen bilong Yu, em Pen i gutpela tru. Na long marimari bilong Yu, em i bin stap bipo tru, taim

Yu bin mekim kamap olgeta samting long heven na long graun. Long ol dispela gutpela samting mi askim strong long Yu long wasim mi wantaim wara bilong blesing bilong Yu, olsem kain kain sik na kain kain samting bilong bagarapim mi bai lusim mi na mi stap strong gen.

O Bikpela bilong mi. Yu lukim dispela man i sanap na em i wet long dua bilong blesing bilong Yu. Em i wetim ol gutpela i samting i kamap long Yu. Na em i holimpas long rop bilong gutpela pasin bilong Yu, em dispela pasin bilong Yu long givim planti samting. Mi askim strong long Yu. No ken pasim dispela man long kisim ol gutpela samting i kam long solwara bilong marimari bilong Yu na long San bilong bikpela laik bilong Yu.

Yu gat pawa, olsem Yu ken mekim olgeta samting long laik bilong Yu Yet tasol. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Save Pogivim Ol Rong Oltaim na Yu Givim Planti Samting Tru.

..... BAHÁ'U'LLÁH

NAIT

O God bilong mi! Yu Masta bilong mi na Yu stap olsem Mak bilong ol laik bilong mi. Dispela wokman bilong Yu i gat laik long slip long gutpela ples bilong marimari bilong Yu na em i gat laik long putim het bilong em i go daun aninit long haus sel bilong blesing bilong Yu. Na em i askim Yu long was gut long em na lukautim em.

O Bikpela bilong mi. Ai bilong Yu i no save slip. Olsem mi askim Yu long pasim ai bilong mi olsem mi no ken lukim narapela samting. Mi lukim Yu tasol. Strongim ai bilong mi long lukim ol mak bilong Yu tasol, olsem ol i ken luksave long Mak bilong Tokaut bilong Yu. Taim ol mak bilong bikpela pawa bilong Yu i bin kamap ples klia, bikpela pawa tru bilong dispela graun i guria nogut tru.

I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Gat Olgeta Strong na Yu Bosim Olgeta Samting. I No Gat Wanpela Samting I Ken Pasim Yu.

..... BAHÁ'U'LLÁH

BIKNAIT

O man bilong painim Trupela Tok! Sapos yu gat laik long God i ken opim ai bilong yu, orait, yu mas askim strong long God na beten long En na toktok wantaim En long biknait na tok olsem:

O Bikpela. Mi bin tanim pes bilong mi i go long kingdom bilong Yu, em i wanpela kingdom tasol. Na mi stap insait tru long solwara bilong marimari bilong Yu. O Bikpela. Givim lait long ai bilong mi, taim mi lukim ol lait bilong Yu long dispela nait, em i tudak tru. Na amamasim bel bilong mi wantaim wain bilong bikpela laik long Yu long dispela taim, em taim i gutpela olgeta. O Bikpela. Helpim mi long harim singaut bilong Yu. Na opim ol dua bilong Heven bilong Yu long pes bilong mi, olsem mi ken lukim lait bilong glori bilong Yu. Olsem naispela bilong Yu i ken pulim mi i kam long Yu.

Tru tumas. Yu Givim Planti Samting. Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri. Yu Save Pogivim Ol Rong.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

SOIM ROT

Bikpela! Mipela i tarangu tru. Givim blesing bilong Yu long mipela. Mipela i rabis pinis. Blesim mipela wantaim liklik hap wara i kam long solwara bilong ol gutpela samting bilong Yu. Mipela i sot tru long olgeta samting. Inapim mipela. Mipela i stap daunbilo. Apim mipela wantaim glori bilong Yu. Ol pisin bilong skai wantaim ol abus bilong graun, olgeta i save kisim kaikai long han bilong Yu long olgeta wan wan de. Na Yu save lukautim gut olgeta samting i stap laip wantaim bikpela laik bilong Yu.

Mi yet, mi no gat strong. No ken pasim gutpela marimari bilong Yu long kam long mi. Na givim ol gutpela blesing bilong Yu long mi, em ol blesing i kam long Strong bilong Yu.

Givim kaikai long mipela long olgeta wan wan de. Na givim moa moa yet long olgeta samting bilong kirapim gutpela sindaun bilong mipela. Olsem mipela i ken abrusim ol arapela samting na mipela i ken holimpas long Yu tasol. Na mipela i ken prea long Yu tasol na bihainim rot bilong Yu. Olsem na mipela i ken tokaut long

ol save bilong Yu, em ol save i stap ples hait.
Yu Gat Olgeta Strong. Yu Laikim Tru Olgeta
Manmeri na Yu Save Lukautim Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

STAP STRONG LONG BILIP

O Bikpela, God bilong mi! Helpim ol manmeri, husat Yu laikim tru, long stap strong insait long Lotu bilong Yu na wokabaut long rot bilong Yu na bihainim tru dispela Lotu bilong Yu. Mari-mari long ol na helpim ol long stap strong, taim laik nogut bilong ol yet i birua wantaim ol. Na helpim ol long bihainim lait bilong ol tok stia bilong God. Yu Gat Pawa. Yu Save Marimari Long Olgeta Manmeri. Yu Inap Long Yu Yet. Yu Givim Gutpela Presen. Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri. Yu Gat Olgeta Strong. Yu Givim Blesing Oltaim.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O Bikpela! Helpim mipela long wokabaut long rot bilong Yu na strongim bel bilong mipela long harim tok bilong Yu. Tanim pes bilong mipela i go long Yu, olsem mipela i ken lukim naispela bilong Yu. Yu Wanpela tasol i stap. Amamasim bel bilong mipela wantaim ol mak bilong Yu, em ol mak i soimaut olsem, Yu Wanpela tasol i stap. Bilasim mipela wantaim dispela bilas bilong Yu, em bilas bilong gutpela blesing bilong Yu. Ol

sin i stap olsem wanpela laplap bilong pasim ai bilong ol man. Rausim dispela laplap long ai bilong mipela. Na givim kap bilong marimari bilong Yu long mipela. Mekim ol dispela samting, olsem as tru bilong olgeta samting i stap laip i ken lukim bikpela bilong Yu na litimapim nem bilong Yu. O Bikpela! Mekim ol gutpela tok bilong Yu na ol gutpela pasin bilong Yu i kamap ples klia. Olsem tewel bilong mipela i ken pulap tru long amamas taim mipela i kolim prea. Kain prea olsem, em i winim ol arapela tok. Ol arapela tok i stap olsem tok nating. Olsem na bikpela lait bilong ol tok bilong Yu i ken mekim olgeta arapela samting i kamap olsem samting nating.

Bikpela! Ol dispela wokman i stap strong insait long Kontrak na Testamen bilong Yu. Ol i holimpas long rop bilong stap strong insait long Lotu bilong Yu. Na ol i holimpas long arere bilong longpela klos bilong bikpela bilong Yu. O Bikpela! Helpim ol wantaim marimari bilong Yu na strongim ol wantaim pawa bilong Yu. Olsem ol i ken bihainim Yu tru.

Yu Save Pogivim Ol Rong. Yu Save Marimari Long Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

LAINIM OL MANMERI

O God, i no gat narapela olsem Yu! O Bikpela bilong dispela Kingdom! Ol dispela lain, em ol ami bilong heven bilong Yu. Helpim ol, bai ol i ken win wantaim helpim i kam long ol lain ami i stap long Ples Bung I Stap Antap Tru. Olsem wan wan yet i ken kamap olsem wanpela bikpela lain ami na winim ol dispela kantri wantaim dispela bikpela laik long God na dispela lait bilong ol gutpela tok bilong God.

O God! Sambai long ol na helpim ol long ol ples, we i no gat man i stap, na long maunten na ples daun na bikbus na ples kunai na ol solwara. Long ol dispela ples, harim nek bilong ol dispela lain. Olsem ol i ken singaut wantaim dispela pawa bilong Kingdom na dispela win bilong Holi Spirit!

Tru tumas. Yu Gat Pawa. Yu Gat Bikpela Strong. Yu Strong Olgeta. Yu Gat Bikpela Save Tru. Yu Harim Olgeta Samting na Yu Lukim Olgeta Samting.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

MEKIM RAUN

O God bilong mi. Blesing bilong Yu i bin kirapim mi long dispela moning. Na taim mi lusim haus mi bilip tru olsem, Yu Yet bai Yu sambai long mi. Olsem mi putim laip bilong mi long han bilong Yu. Salim blesing bilong Yu i kam daun long mi. Dispela blesing i kam long heven bilong marimari bilong Yu. Yu bin helpim mi long kirap na mekim raun, na Yu save lukautim mi. Oltaim tingting bilong mi i go long Yu tasol. Long wankain pasin helpim mi long mekim raun na kambek gen long haus bilong mi.

I no gat narapela God. Yu Wanpela tasol i stap. I No Gat Narapela Olsem Yu. Yu Gat Olgeta Save. Yu Save Olgeta.

..... BAHÁ'U'LLÁH

POGIVIM OL RONG

O God bilong mi! O Bikpela bilong mi!
 O Masta bilong mi! Mi askim strong long Yu
 long pogivim mi, sapos mi wok long painim laik
 bilong mi na mi lusim tingting long bikpela laik
 bilong Yu. Pogivim mi, sapos mi painim gutpela
 sindaun, tasol mi no tingting long mi mas i stap
 klostu long Yu. Na pogivim mi, sapos mi painim
 amamas, tasol mi no tingim amamas bilong Yu.
 Na pogivim mi, sapos mi gat laik long mi stap
 laip, tasol mi no toktok wantaim Yu.

..... EM BÁB

TOK PROMIS BILONG MARIT

Man na meri, taim tupela i laik marit, wan wan i mas autim dispela Tok Promis bilong Marit long ai bilong tupela o moa man na meri, husat Spiritual Asembli bilong Ples i oraitim long makim maus bilong Asembli. Dispela Tok Promis i stap long Kitáb-i-Aqdas, em Buk I Holi Tru.

“Tru tumas, bai mipela olgeta i bihainim Laik bilong God.”

MARIT

Glori i go long Yu, O God bilong mi! Tru tumas, dispela wokman na dispela wokmeri bilong Yu, tupela i bung aninit long mak bilong marimari bilong Yu. Blesing na gutpela presen bilong Yu i bungim tupela wantaim. O Bikpela! Helpim tupela long dispela graun na long kingdom bilong Yu. Olsem blesing na marimari bilong Yu i ken makim olgeta gutpela samting i go long tupela. O Bikpela! Strongim tupela long mekim wok bilong Yu na soim rot bilong helpim Yu long tupela. Larim tupela i kamap olsem ol mak bilong Nem bilong Yu long dispela graun bilong Yu na lukautim tupela wantaim ol gutpela presen bilong Yu. Ol dispela presen i no ken pinis long dispela graun na long laip bihain. O Bikpela! Tupela i askim strong long kingdom bilong marimari bilong Yu, em hap i soimaut olsem, Yu Wanpela tasol i stap. Tru tumas, tupela i bihainim lo bilong Yu na tupela i marit pinis. Mekim tupela i soimaut ol mak bilong stap isi na wanbel. Olsem tupela i ken i stap olsem inap long pinis bilong olgeta taim. Tru tumas. Yu Strong Olgeta. Yu Stap Long Olgeta Hap na Yu Gat Olgeta Strong!

Em I Givim Planti Samting! Em i Blesim Oltaim! Litimapim nem bilong God, Em God Bilong Taim Bipo Tru. Em I Stap Oltaim. Em I Save No Senis. Em I Stap Oltaim Oltaim! God i singaut long Spirit bilong En Yet. Tru tumas. Em i singaut olsem, Em Wanpela Tasol I Stap. I No Gat Wanpela Samting I Ken Banisim God. Em I Stap Antap Tru. Tru tumas. Mi tokaut olsem, i no gat narapela God. Em tasol i stap. Mi luk-save olsem, God i wanpela tasol. Mipela i tok tru olsem, Em tasol i Wanpis. God i stap oltaim long dispela ples i stap antap tru. Na i no gat wanpela man i ken i go antap long dispela ples bilong God. God i stap antap long ol maunten bilong dispela ples i stap antap tru. Na ol tok long God i winim ol tok long ol arapela samting. Long dispela ples ol tok long God tasol i stap.

Na taim God i gat laik long marimari long ol manmeri na soim ol gutpela pasin bilong En long ol, na taim Em i gat laik long stretim sindaun bilong ol manmeri long dispela graun, Em i bin tokaut long sampela gutpela pasin na Em i bin mekim kamap sampela lo. Wanpela lo olsem, em dispela lo bilong marit. God i bin mekim dispela lo i kamap olsem strongpela haus bilong lukautim ol manmeri. Em bilong mekim ol

manmeri i kirap bek. Dispela lo i bin kam daun long heven, em ples holi, na em i stap insait long Buk I Holi Tru. Glori bilong God i bikpela tru. Em i tok olsem: “Marit, O ol manmeri, olsem yupela i ken mekim kamap wanpela, husat i ken tokaut long Mi namel long ol wokman bilong Mi. Dispela tok, em strongpela tok bilong Mi i go long yupela. Holim strong long dispela tok bilong helpim yupela yet.”

..... BAHÁ'U'LLÁH

OL DAIMAN

Tok i go pas: Wanpela man o meri i mas kolim dispela prea taim olgeta manmeri i bung wantaim na ol i sanap i stap. Bihain long dispela prea ol i ken planim bodi. Sapos dispela Bahá'í, husat i dai pinis, em wanpela meri, senisim tok bilong dispela prea liklik na tok olsem: "Dispela meri, em wanpela wokmeri bilong Yu na em pikinini meri bilong wokmeri bilong Yu ..."

O God bilong mi! Dispela man, em wanpela wokman bilong Yu na em pikinini man bilong wokman bilong Yu. Em i bin bilip long Yu na long ol mak bilong Yu na em i bin tanim pes bilong em i go long Yu. Em i bin tanim baksait long olgeta arapela samting na em i bin lukluk long Yu tasol. Tru tumas. Marimari bilong Yu i winim marimari bilong olgeta arapela, husat i save sori long ol man.

O Yu, Husat i save pogivim ol sin bilong ol man na Yu karamapim ol rong bilong ol, lukautim em long pasin bilong heven bilong blesing wantaim pasin bilong solwara bilong marimari bilong Yu. Larim em i kam insait long ples bilong bikpela marimari bilong Yu. Dispela marimari i

bin stap bipo long kamap bilong dispela graun na heven. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Save Pogivim Ol Rong Oltaim na Yu Save Givim Planti Samting Tru.

*Kolim dispela tok Alláh-u-Abhá na bihain
kolim ol dispela hap tok, wan wan lain,
19-pela taim:*

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i lotu long God.
(19-pela taim)

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i brukim skru long God.
(19-pela taim)

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i bihainim God.
(19-pela taim)

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i litimapim Nem bilong God. (19-pela taim)

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i tok tenkyu long God.

(19-pela taim)

Alláh-u-Abhá!

Tru tumas, yumi olgeta i stap isi wantaim God.

(19-pela taim)

..... BAHÁ'U'LLÁH

O God bilong mi! O Yu, Husat i save pogivim ol sin! O Yu, Husat i save givim ol gutpela presen! O Yu, Husat i save rausim ol bikpela trabel!

Tru tumas. Mi askim strong long Yu long pogivim ol sin bilong ol man, husat i bin lusim dispela bilas bilong bodi na ol i go antap long ples bilong spirit.

O Bikpela bilong mi! Rausim ol rong ol i bin mekim na pinisim ol sori bilong ol. Senisim tudak bilong ol, olsem bikpela lait i kamap. Larim ol i go insait long dispela gaden, we ol i ken amamas. Wasim ol wantaim dispela wara i klin tru. Na larim ol i ken lukim bikpela lait bilong Yu long dispela maunten i stap antap tru.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

PAS I GO LONG AHMAD

Tok i go pas: “Bahá’u’lláh i bin givim bikpela pawa na bikpela mak long ol Prea Bilong Kolim Long Olgeta Wan Wan De, wantaim sampela moa prea, olsem dispela Prea Bilong Winim Sik na dispela Pas I Go long Ahmad. Ol man i ken bilip tru olsem na ol i kolim ol dispela prea. Olsem ol i ken kamap klostu moa long God na toktok wantaim na ol i ken bihainim tru ol lo na ol tok stia bilong En.”

Shoghi Effendi

Em I King. Em I Gat Olgeta Save. Save Bilong Em I Winim Olgeta Manmeri!

Lukim, wanpela Pisin bilong Heven i save singsing long nait na em i sindaun i stap long liklik han bilong dispela Diwai Bilong Oltaim Oltaim. Nek bilong singsing bilong dispela Pisin i holi na swit moa. Em i singaut long ol lain, husat i stap bel tru, na em i tokaut long dispela gutnius olsem, God i stap klostu long ol. Na Em i singaut long ol lain, husat i bilip long Wanpela God, na em i pulim ol i kam insait long banis bilong haus bilong Em, Wanpela, Husat I Givim Planti Samting. Na em i toksave long ol lain, husat i

lusim God, long dispela Toktok i kam long God. Em I King. Em I Pulap Long Glori. I No Gat Narapela I Wankain Olsem God. Na dispela Pisin i soim rot long ol lain, husat i gat bikpela laik long God, olsem ol i ken kam sindaun long ples holi na ol i ken kamap klostu long dispela Naispela Man. Em i pulap long lait.

Tru tumas. Dispela Man, Em I Naispela Man Tru. Ol Buk Holi bilong ol Mausman bilong bipo i bin tok promis long kamap bilong Em. Ol tok bilong Em i ken helpim ol man long skelim olgeta tok i stap, em tok tru o em tok giaman. Na tu ol tok bilong Em i ken helpim ol man long skelim as tingting tru bilong olgeta lo. Tru tumas. Em i dispela Diwai Bilong Laip na Em i karim ol kaikai bilong God. God I Stap Antap na Em I Gat Pawa na Em i Bikpela.

O Ahmad! Yu mas tokaut olsem, Em i God na i no gat narapela God olsem. Tru tumas. Em tasol i stap. Em i King. Em I Lukautim Olgeta Manmeri. I No Gat Narapela Olsem God. Em I Strong Olgeta. Na dispela Man, Husat God i bin salim i kam, nem bilong Em 'Alí (Em Bá'b), Em i trupela Mausman i kam long God. Na yumi olgeta i save bihainim ol lo bilong Em.

Tok olsem: O ol manmeri. Bihainim ol lo bilong God. Dispela Man, Em I Pulap Long Glori

na Em I Gat Bikpela Save Tru. Em i bin tokaut long ol dispela lo long Buk Bayán. Tru tumas. Em i King bilong olgeta Mausman na Buk bilong Em, em Mama bilong olgeta Buk. Yupela i mas save gut olsem.

Dispela Pisin i singaut long yupela olsem long dispela kalabus. Em i gat laik long givim dispela toksave tasol long ol man. Husat man i gat laik olsem, em i ken tanim baksait long dispela tok. Na husat man i gat laik olsem, em i ken bihainim rot i go long Bikpela bilong em.

Yupela ol manmeri! Sapos yupela i tanim baksait long ol dispela tok, wanem samting i ken soimaut olsem, yupela i save bilip long God? Mekim dispela samting i kamap ples klia, yupela ol lain bilong tok giaman.

Nogat tru. Mi tok long nem bilong God na Em i holim tewel bilong Mi long han bilong En. Ol dispela lain i no ken soimaut olsem ol i bilip long God, maski sapos ol i traim traim oltaim. Na sapos kain kain lain olsem i bung wantaim long soimaut dispela bilip, ol i no ken mekim olsem.

O Ahmad! No ken lusim tingting long ol blessing bilong Mi, taim Mi no stap moa wantaim yu. Tingim laip bilong Mi long dispela taim long laip bilong yu. Na tingim ol trabel i bin bagarapim Mi taim ol i bin ranim Mi i go long dispela kalabus,

em kalabus i stap longwe tru long ol man. Holimpas long bikpela laik long Mi. Olsem yu ken i stap strong na yu no ken tubel, maski sapos ol birua i sutim planti bainat long yu olsem ren. Maski sapos olgeta samting long heven na olgeta samting long graun i kirap bilong daunim yu.

Yu mas kamap olsem lait bilong paia na sut i go long ol birua bilong Mi. Na yu mas kamap olsem wara bilong dispela laip i stap oltaim na yu ran i go long ol lain, husat Mi laikim tru. Na yu no ken i stap wantaim dispela kain manmeri, husat i lusim bilip liklik na ol i save tubel.

Na sapos yu kisim bagarap long rot bilong Mi, o sampela lain i daunim yu olgeta, long wanem yu laikim Mi tumas, no ken wari long dispela samting.

Holimpas long God. Em God bilong yu na Em Bikpela bilong ol tumbuna bilong yu. Tru tumas. Olgeta manmeri i wokabaut nating long rot bilong ol driman tingting. Save bilong ol i no nap long lukim God wantaim ai bilong ol yet. Na ol i no nap long harim nek bilong Singsing bilong God wantaim yau bilong ol yet. Mi lukim ol dispela lain i stap olsem. Na tu, yu lukim ol dispela lain i stap olsem.

Olsem na ol giaman tingting bilong ol i bin kamap olsem banis namel long ol na bel bilong

ol yet. Na ol dispela giaman tingting i bin pasim ol long wokabout long rot bilong God. Em I Stap Antap na Em I Bikpela.

Yu mas strongim bilip bilong yu, olsem yu ken save tru olsem, husat man i tanim baksait long dispela Naispela Man, em i bin tanim baksait long olgeta Mausman bilong bipo. Na kain man olsem, em i save bikhet long God oltaim oltaim.

Lainim gut dispela Pas, O Ahmad. Kolim dispela Pas long dispela taim long laip bilong yu na no ken slek long mekim olsem. Tru tumas. God i makim bikpela pe long ol man, husat i kolim dispela Pas. Dispela bikpela pe i olsem dispela pe God i givim long wanpela handet man, husat i mekim ofa na ol i givim laip bilong ol yet long dispela lotu. Na tu ol lain bilong dispela graun na ol lain bilong laip bihain i save litimapim nem bilong ol man, husat i kolim dispela Pas. Ol dispela presen Mi givim long yu, em blesing bilong Mi long yu na em mak bilong marimari bilong Mi long yu. Olsem bai yu kamap man bilong tok tenkyu.

Long Nem bilong God! Sapos wanpela man i gat bikpela hevi o sori na em i ritim dispela Pas long gutpela pasin tru, bai God i stretim ol sori bilong em na pinisim ol trabel bilong em na rausim ol hevi bilong em.

Tru tumas. God I Save Marimari Long
Olgeta Manmeri na Em I Save Sori Long Olgeta
Manmeri. Litimapim Nem bilong God, Em Papa
bilong olgeta hap long graun na olgeta hap long
heven.

..... BAHÁ'U'LLÁH

OL FAN

O God, God bilong mi! Givim lait long poret bilong ol lain manmeri, husat i laikim Yu tru. Na helpim ol wantaim ol bikpela lain ensel bilong Yu, em ol ensel i save win oltaim. Strongim lek bilong ol dispela manmeri long wokabaut long stretpela rot bilong Yu. Opim ol dua bilong ol blesing bilong Yu na givim planti presen long ol dispela manmeri, em ol presen i bin stap bipo tru. Mekim ol dispela samting i kamap long ol, long wanem ol i save bekim sampela blesing bilong Yu taim ol i wokabaut long rot bilong Yu. Ol i lukautim Lotu bilong Yu. Ol i tingim Yu na ol i bilip tru long Yu. Ol i makim bel bilong ol long Yu, long wanem ol i laikim Yu tumas. Na ol i no holimpas long ol gutpela samting, long wanem ol i gat bikpela laik long Naispela bilong Yu na ol i painim ol rot bilong amamasim Yu.

O Bikpela bilong mi! Makim planti gutpela samting i go long ol, em gutpela pe i go long ol. Bihain ol i ken kisim gutpela pe tru. Na ol i ken save gut olsem bai ol dispela gutpela samting i kamap bihain.

Tru tumas. Yu Lukautim Olgeta Manmeri. Yu Helpim Olgeta Manmeri. Yu Givim Planti

Samting. Yu Givim Bikpela Blesing Long Olgeta
Manmeri na Yu Save Givim Planti Blesing
Oltaim.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

HUQÚQU'LLÁH (RAIT BILONG GOD)

Tok i go pas: “Huqúqu’lláh, em i bikpela lo tru. Olgeta i mas mekim dispela ofa, long wanem em i as tru bilong ol marimari na ol blesing na olgeta gutpeta samting. Long olgeta hap bilong God dispela presen i stap wantaim ol man, husat i mekim ofa olsem. God, Em I Papa Bilong Olgeta Samting. Em I Save Givim Blesing Oltaim.”

Bahá'u'lláh

Litimapim Nem bilong Yu, O Papa bilong olgeta samting i stap. Olgeta samting i mas tanim i go long Yu. Maus wantaim spirit bilong mi i tokaut long Yu bin kamap ples klia na Yu bin soimaut ol mak bilong Yu na Yu bin autim ol tok bilong Yu. Mi tokaut tu olsem, Yu inap long Yu Yet. Yu stap long ples holi, em ples i stap antap long olgeta samting long graun. Glori bilong Lotu bilong Yu i stap antap tumas na pawa bilong Toktok bilong Yu i bikpela tru. Olsem na mi askim strong long Yu long salim blesing i go long husat man i gat laik long givim sampela samting long Yu, olsem Yu makim long em long Buk bilong Yu. Na mi

askim Yu long givim blesing long husat man i
gat laik long bihainim ol lo, olsem gutpela smel
bilong tok orait bilong Yu i ken kamap long em.
Tru tumas. Yu Gat Olgeta Strong. Yu Save Mari-
mari Long Olgeta Manmeri. Yu Save Pogivim Ol
Rong. Yu Save Givim Olgeta Samting.

..... BAHÁ'U'LLÁH

OL KIBUNG

O God bilong marimari! Yu gat strong na pawa. Na Yu olsem naispela Papa! Ol dispela wokman i bung wantaim na ol i tanim pes bilong ol i go long Yu. Ol i askim strong long dua bilong Yu. Ol i gat laik long kisim ol blesing i save kam long Yu oltaim bilong strongim ol. Ol i gat wanpela bikpela laik tasol, em long amamasim Yu. Ol i gat laik long mekim wanpela samting tasol, em long kamap wokman bilong olgeta manmeri long graun.

O God! Mekim dispela kibung i pulap long lait. Mekim bel bilong ol dispela manmeri i pulap long marimari. Karamapim ol wantaim ol blesing bilong Holi Spirit. Givim pawa bilong heven long ol. Blesim ol, olsem ol i ken tingting long heven tasol. Strongim ol long bilip tru, olsem ol i ken mekim daunpasin na tanim i go long Kingdom bilong Yu. Olsem ol i ken wok gut na helpim olgeta manmeri long dispela graun. Helpim wan wan long kamap olsem wanpela kandel i givim bikpela lait. Helpim wan wan long kamap olsem sta i pulap long lait. Helpim wan wan long kisim naispela kala na harim naispela smel bilong Kingdom bilong God.

O Naispela Papa! Givim blesing bilong Yu long mipela. No ken tingting long ol rong bilong mipela. Lukautim mipela. No ken tingim ol sin bilong mipela. Sori long mipela na oraitim ol sik bilong mipela. Mipela i no gat strong, tasol Yu strong tru. Mipela i rabis pinis, tasol Yu holim olgeta samting. Mipela i gat sik, tasol Yu stap olsem Dokta. Mipela i sot long planti samting, tasol Yu givim olgeta samting. O God! Lukautim mipela long laik bilong Yu. Yu Gat Pawa. Yu Save Givim Olgeta Samting. Yu Save Helpim Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

O God bilong mi! O God bilong mi! Tru tumas. Ol dispela wokman i tanim pes bilong ol i go long Yu na ol i askim strong long kingdom bilong marimari bilong Yu. Tru tumas. Pasin holi bilong Yu i wok long pulim ol i kam long Yu na ol i pulap long lait i kam long paia bilong bikpela laik long Yu. Ol i askim long ol blesing i kam long naispela kingdom bilong Yu na ol i gat bikpela laik long kamap long hap bilong heven bilong Yu. Tru tumas. Ol i gat bikpela laik long blesing bilong Yu i ken pundaun long ol. Na ol i gat bikpela laik long lait bilong San bilong Trupela Laip

i ken lait long ol. O Bikpela! Mekim olsem, na ol i ken kamap olsem ol lam i pulap long lait. Na ol i ken kamap mak bilong marimari. Na ol i ken kamap olsem ol diwai i karim planti kaikai. Olsem ol i ken givim lait olsem ol sta. Olsem ol i ken kirap long mekim wok bilong Yu na ol i ken holimpas long rop bilong bikpela laik long Yu na ol i ken painim ol lait i kam long blesing bilong Yu. O Bikpela! Mekim olsem, na ol i ken kamap olsem ol mak bilong soim rot na ol i ken soimaut ol pasin bilong kingdom bilong Yu. Dispela kingdom i stap oltaim. Ol i ken kamap olsem dispela solwara bilong marimari bilong Yu. Ol i ken kamap olsem glas bilong lukim lait bilong bikpela bilong Yu.

Tru tumas. Yu Save Givim Planti Samting. Tru tumas. Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri. Tru tumas. Yu Gat Bikpela Mak na Olgeta Man I Laikim Yu Tru.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

OL SPIRITUAL ASEMBLI

Opim kibung bilong asembli

Tok i go pas: “Taim yupela i go insait long dispela rum, we kibung bilong Asembli i kamap, yupela i mas kolim dispela prea na bel bilong yupela i mas pulap long bikpela laik long God na maus bilong yupela i mas klin na yupela i mas tingim God tasol. Em I Gat Olgeta Pawa. Olsem na Em i ken marimari long yupela na Em i ken helpim yupela long winim olgeta mak.”

‘Abdu’l-Bahá

O God! God bilong mi! Mipela ol wokman bilong Yu i tanim i go long Pes Holi bilong Yu na mipela i lotu long Yu. Dispela De, em taim bilong glori, na mipela i lusim olgeta arapela samting na mipela i tingim Yu tasol. Mipela i bung wantaim long dispela kibung bilong Spiritual Asembli na mipela i stap wanbel. Ol tingting bilong mipela na ol wok bilong mipela i wok wantaim bilong litimapim Tok bilong Yu namel long ol manmeri. O Bikpela, God bilong mipela! Mekim mipela i kamap olsem ol mak bilong gupela

Tok Stia bilong Yu. Olsem mipela i ken kamap olsem Plak bilong dispela Lotu bilong Yu namel long ol manmeri, em dispela Lotu i stap antap tru. Olsem mipela i ken kamap wokman bilong Kontrak bilong Yu, em dispela Kontrak i strong tru. O Bikpela bilong mipela, Yu stap Antap Tru! Olsem mipela i ken soimaut olsem, Yu Wanpela i stap long Heven bilong Abhá bilong Yu. Olsem mipela i ken kamap olsem ol sta na mipela i ken lait i go long olgeta hap. Bikpela! Helpim mipela, olsem mipela i ken kamap olsem ol biksi na mipela i pulap long ol gutpela blesing bilong Yu. Olsem mipela i ken kamap olsem ol wara i kam daun long ples antap bilong Yu, em ples i pulap long glori. Olsem mipela i ken kamap olsem gutpela kaikai long dispela diwai bilong Lotu bilong Yu, em Lotu i kam heven. Olsem mipela i ken kamap olsem ol diwai i wawan long naispela win bilong presen bilong Yu long gaden wain long heven bilong Yu. O God! Mekim tewel bilong mipela i holimpas long ol Tok bilong Yu Wanpela tasol. Na mekim bel bilong mipela i amamas long ol presen i kam long marimari bilong Yu tasol. Olsem mipela i ken bung wantaim olsem

wanpela solwara na mipela i ken kamap olsem ol lait i kam long bikpela Lait bilong Yu. Olsem na mipela olgeta i ken tingting long wankain tingting na mipela i ken lukim wankain samting na mipela i ken skelim olgeta samting long wankain pasin. Olsem mipela i soimaut dispe-la pasin bilong stap wanbel tru long olgeta hap long graun. Yu Givim Bikpela Blesing. Yu Givim Gutpela Presen. Yu Gat Olgeta Strong. Yu Save Marimari Long Olgeta Manmeri na Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

PASIM KIBUNG BILONG ASEMBLI

O God! O God! Yu Wanpela tasol i stap na kingdom bilong Yu i stap ples hait. Long dispela kingdom Yu lukim mipela, taim mipela i bung wantaim long dispela kibung. Mipela i bilip long Yu na mipela i bilip tru long ol mak bilong Yu. Mipela i stap strong insait long Kontrak na Testamen bilong Yu. Bikpela laik bilong mipela long Yu i pulim mipela i kam long Yu na paia bilong dispela bikpela laik i kirapim lait insait long mipela. Mipela i bihainim tru dispela Lotu bilong Yu. Mipela i kamap wokman long gaden wain bilong Yu. Mipela i wok long lainim ol manmeri long lotu bilong Yu. Mipela i lotuim pes bilong Yu. Mipela i mekim daunpasin long ai bilong ol manmeri, husat Yu laikim tru. Mipela i daunim nem bilong mipela yet na mipela i sanap long dua bilong Yu. Na mipela i askim strong long Yu long strongim mipela, olsem mipela i ken helpim ol dispela lain, husat Yu makim pinis long mekim wok bilong Yu. Helpim mipela wantaim ol bikpela lain bilong Yu, em ol lain i stap antap long ples hait. Strongim bodi bilong mipela, olsem mipela i ken mekim wok bilong Yu. Mekim olsem, na mipela i ken daunim laik

bilang mipela yet. Olsem mipela i gat bikpela laik long Yu taim mipela i toktok wantaim Yu.

O Bikpela bilang mipela! Mipela i no gat strong, tasol Yu Gat Strong na Pawa! Mipela i no gat laip, tasol Yu gat bikpela Spirit na Yu save givim laip long mipela! Mipela i sot long olgeta samting, tasol Yu Lukautim Olgeta Manmeri na Yu Gat Pawa!

O Bikpela bilang mipela! Tanim pes bilang mipela i go long Pes bilang Yu, em Pes i pulap long marimari. Givim kaikai long mipela long tebol bilang marimari bilang Yu, em tebol i stap long heven bilang Yu. Helpim mipela wantaim ol bikpela lain ensel bilang Yu, em ol ensel i stap antap tru. Na strongim bilip bilang mipela wantaim helpim i kam long ol lain i stap long Kingdom bilang Abhá.

Tru tumas. Yu Save Givim Planti Samting. Yu Save Marimari Long Olgeta Manmeri! Yu Papa Bilong Bikpela Blesing na Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri!

..... 'ABDU'L-BAHÁ

TAIM BILONG LUSIM KAIKAI

Tok i go pas: Taim bilong Lusim Kaikai, em long mun 'Alá (Antap) long kalenda bilong Bahá'í. Long ol dispela de ol Bahá'í i no ken dring o kaikai long taim bilong san. Em i gutpela taim bilong kolim moa prea na strongim spirit. Sapos wanpela man o meri i no winim 15 krismas o em i mekim raun o em i gat sik o em i lapun pinis (em i winim 70 krismas), em i no mas lusim kaikai long dispela taim. Na tu sapos mama i gat bel o em i givim susu, em i no mas lusim kaikai long dispela taim.

Litimapim Nem bilong Yu, O Bikpela, God bilong mi! Mi askim strong long dispela Tokaut, em tokaut i bin mekim tudak i kamap lait. Na em i bin mekim Haus Lotu i kamap, na em i bin raitim Pas Holi, na em i bin mekim Tok Holi i kamap ples klia. Olsem mi askim strong long dispela Tokaut long salim ol gutpela samting i kam daun long mi wantaim ol lain, husat i stap wantaim mi. Em ol dispela gutpela samting i ken helpim mipela long flai antap long heven bilong bikpela glori bilong Yu. Em ol dispela gutpela samting i ken rausim mak bilong kain kain ting-

ting nogut o tubel long bel bilong mipela. Ol dispela tingting nogut i bin pasim ol man, husat i save tubel, long kam insait long dispela tempel bilong stap wanbel bilong Yu.

O Bikpela bilong mi! Mi wanpela, mi bin holimpas long rop bilong bikpela laik bilong Yu na mi bin holimpas long arere bilong klos bilong marimari na blesing bilong Yu. Olsem Yu ken makim ol gutpela samting bilong dispela graun wantaim ol gutpela samting bilong laip bihain i kam long mi wantaim ol lain bilong mi, husat mi laikim tru. Givim dispela Presen i Stap Hait long ol, em dispela Presen Yu bin makim long ol lain, husat i gat bikpela mak tru long ai bilong Yu. Ol dispela lain i winim ol arapela samting Yu bin mekim kamap long dispela graun.

O Bikpela bilong mi! Yu bin makim ol dispela de long ol wokman bilong Yu i mas Lusim Kaikai. Amamas i go long wanpela man, husat i laikim Yu tru, sapos em i bihainim tru dispela lo na em i lusim tingting olgeta long ol arapela samting long dispela graun. Em i tingim Yu tasol. O Bikpela bilong mi! Helpim mi na helpim ol dispela lain long harim tok bilong Yu na bihainim ol lo bilong Yu. Tru tumas. Yu gat pawa, inap long mekim ol samting Yu gat laik long mekim.

I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Gat Olgeta Save. Yu Save Olgeta. Litimapim Nem bilong God, Em i Bikpela bilong olgeta hap long graun na olgeta hap long heven.

..... BAHÁ'U'LLÁH

NAW-RÚZ

Tok i go pas: Naw-Rúz.namba wan de bilong Bahá'í yia (em long namba 20 o namba 21 de bilong mun Mas). Dispela Holi De, em taim bilong amamas na soim gutpela pasin long olgeta manmeri.

Litimapim Nem bilong Yu, O God bilong mi! Yu bin makim Naw-Rúz, em bikpela de bilong amamas bilong olgeta manmeri, husat i bin bihainim dispela lo bilong Yu long Lusim Kaikai. Ol i bin mekim olsem, long wanem ol i laikim Yu tru. Na ol i bin abrusim olgeta samting nogut, em ol samting Yu no laikim olgeta. O Bikpela bilong mi! Mekim paia bilong bikpela laik long Yu na hat bilong dispela Taim Bilong Lusim Kaikai i ken kirapim paia long bel bilong ol dispela manmeri, olsem ol i ken mekim wok bilong dispela Lotu bilong Yu. Olsem ol i ken wok long litimapim Nem bilong Yu na tingim Yu.

O Bikpela bilong mi! Yu bin bilasim ol dispela lain wantaim dispela lo bilong Yu long Lusim Kaikai. Na tu bilasim ol wantaim dispela bilas bilong tok orait bilong Yu. Marimari long ol na givim gutpela blesing bilong Yu long ol. Ol wok bilong olgeta man i stap aninit long gutpela laik

na amamas bilong Yu. Na Yu tasol i ken askim long ol dispela wok. Sapos wanpela man i brukim dispela lo bilong Lusim Kaikai, tasol Yu tok olsem em i bihainim dispela lo, orait, bai dispela man i stap olsem wanpela man, husat i bihainim dispela lo oltaim oltaim. Na sapos wanpela man i bihainim dispela lo bilong Lusim Kaikai, tasol Yu tok olsem em i brukim dispela lo, orait, dispela man i stap olsem wanpela bilong ol dispela lain, husat i mekim doti Longpela Klos bilong Tokaut bilong Yu na em i stap longwe tru long klinpela wara bilong dispela Hul Wara bilong laip.

Yu bin sanapim wanpela plak na dispela tok i stap long en: “Ol wok bilong Yu i Gutpela Olgeta”. Na narapela plak i op i stap na em i gat tok olsem long en: “Olgeta man i bihainim ol askim bilong Yu”. O God bilong mi! Mekim dispela mak bilong Yu i kamap ples klia long ol wokman bilong Yu, olsem ol i ken save gut long ol gutpela mak bilong olgeta samting i kam long ol askim bilong Yu wantaim tok bilong Yu. Na tu ol i ken save gut olsem, rop bilong olgeta wok bilong ol man i stap long han bilong Yu na Yu tasol i ken tok orait long ol dispela wok na Yu tasol i ken givim lo.

Sapos Yu givim dispela save long ol wokman, bai i no gat wanpela samting i ken pasim ai bilong ol long lukim Naispela bilong Yu long dispela taim. Em taim we Krai i tokaut olsem: “Yu, Papa bilong olgeta hap. Yu, Husat i bin mekim kamap dispela Spirit (em Jisas)”. Na dispela Pren bilong Yu (em Muhammad) Em i singaut olsem: “Glori i go long Yu Wanpela, Husat mipela i laikim tru, long wanem Yu bin mekim Naispela bilong Yu i kamap ples klia, na Yu bin makim ol gutpela samting long ol lain bilong Yu. Ol dispela gutpela samting, em bilong helpim ol dispela lain long kamap long ples bilong tokaut long dispela Nem bilong Yu, em Nem I Bikpela Olgeta. Olgeta manmeri i save krai na sori. Tasol ol lain, husat i lusim tingting long ol arapela samting na ol i holimpas long ol gutpela samting bilong Yu tasol, ol dispela lain i no ken sori. Ol i tanim pes bilong ol i go long dispela Man, Husat i Tokaut long Yu Yet na Em i soimaut ol gutpela pasin bilong Yu.”

O Bikpela bilong mi! Dispela Han Diwai bilong Yu wantaim ol lain bilong Yu, olgeta i bin pinisim dispela Taim Bilong Lusim Kaikai long dispela de. Ol i bin makim dispela taim insait long ples bilong Yu, long wanem ol i gat bikpela laik long amamasim Yu. Givim olgeta gutpela samting long dispela Han Diwai wantaim ol lain

bilang Yu, na long olgeta manmeri, husat i bin kam na lukim Yu long dispela taim. Yu bin tokaut long ol dispela gutpela samting long Buk bilang Yu,. Olsem na givim ol gutpela samting long ol, em ol samting i ken helpim ol long dispela laip na long laip bihain.

Tru tumas. Yu Gat Olgeta Save. Yu Save Olgeta.

..... BAHÁ'U'LLÁH

TINGIM BAHÁ'U'LLÁH NA BÁB

Tok i go pas: Ol Bahá'í i save kolim dispela prea long Ples Matmat bilong Bahá'u'lláh o long Ples Matmat bilong BáB long Ples Holi (Israel). Na tu ol Bahá'í i save kolim dispela prea long makim Taim Bahá'u'lláh I Dai Pinis o Taim BáB I Dai Pinis.

Tok amamas i bin kamap long Yu Yet na Yu Bikipela Olgeta. Na Glori i bin lait i kam long Naispela bilong Yu, em naispela i pulap long lait. Dispela tok amamas wantaim dispela glori i mas i kam bek na i stap oltaim long Yu. Yu bin mekim mak bilong Bikipela Olgeta i kamap ples klia. Yu King bilong Oltaim. Yu Papa bilong olgeta, husat i stap long heven na long dispela graun! Mi tokaut olsem, Yu bin mekim ol pasin bilong God i kamap ples klia. Em i Papa bilong olgeta samting. Em i olsem king na Em i bikipela olgeta. Na tu Yu bin mekim olsem, ol San bilong bikipela lait bilong bipo bipo tru i sutim lait bilong ol i go long heven bilong strongpela tok bilong Yu. Yumi no nap long lukim God, tasol Yu bin mekim olsem, Naispela bilong En i givim lait long olgeta samting long graun. Na tu mi tokaut olsem, taim Ingpen bilong Yu i stat long rait tasol, olgeta

samting i bin harim tok bilong Yu long “Kirap”. Na Yu bin mekim olgeta Tok Hait bilong God i kamap ples klia. Ingpen bilong Yu i bin mekim kamap olgeta samting i stap long graun na olgeta Tokaut bilong bipo i bin kam daun.

Mi tokaut tu olsem, taim mi lukim Naispela bilong Yu, em i olsem Naispela bilong God i kamap ples klia. Mi laikim God tumas. Na taim mi lukim pes bilong Yu, em i olsem mi lukim pes bilong God i lait i kam. Mi laikim God tru. Wanpela hap tok bilong Yu tasol, em inap long skelim olgeta samting i stap long graun. Olsem na Yu bin makim ol lain, husat i laikim Yu tumas, long go antap tru long ples bilong glori. Na Yu bin makim ol lain, husat i tanim baksait long God, long pundaun long dispela ples i stap daunbilo tru.

Mi tokaut olsem: Sapos wanpela man i gat save long Yu, em i gat save long God. Na sapos wanpela man i sanap long pes bilong Yu, em i sanap long pes bilong God. Bikpela blesing i go long wanpela man, sapos em i bilip long Yu na ol mak bilong Yu na em i daunim em yet. Em i amamas tru long lukim pes bilong Yu na em i

kamap long Laik bilong Yu. Em i raunim Yu na em i sanap long sia king bilong Yu. Sori tumas sapos wanpela man i brukim ol lo bilong Yu na em i tanim baksait long Yu na em i sakim ol mak bilong Yu. Sori tumas sapos wanpela man i no bilip long strongpela pawa bilong Yu na em i kirap long daunim Nem bilong Yu na em i mekim hambak pasin long pes bilong Yu. Na em i sakim tok bilong Yu na em i ranawe long ol lo bilong Yu. Na em i no bilip olsem, Yu stap antap long olgeta samting. Yu save skelim kain man olsem na em i wanpela bilong ol dispela lain, husat i no bilip long God. Ol pinga bilong laik bilong Yu i raitim nem bilong ol dispela lain long ol Pas Holi bilong Yu.

O God bilong mi, mi laikim tumas Yu! Mekim naispela win bilong ol blesing bilong Yu i kirap long raithan bilong marimari na bikpela laik bilong Yu. Mekim dispela win i kamap long mi, olsem em i ken helpim mi long lusim tingting long mi yet wantaim ol samting bilong dispela graun. Olsem mi ken kamap long dispela ples i stap klostu long Yu na mi ken sanap long pes bilong Yu. Pawa bilong Yu, em inap long mekim olgeta samting long laik bilong Yu. Tru tumas. Yu bin stap antap tru long olgeta samting.

Pasin bilong tingim God na litimapim Nem bilong En, wantaim glori bilong God na bikpela lait bilong En, ol dispela samting i mas i stap long Yu. Yu stap olsem Naispela bilong En! Mi tokaut olsem, ai bilong olgeta samting i stap long graun i no bin lukim sampela trabel bilong wanpela tarangu i winim ol traipela trabel bilong Yu. Olgeta de long laip bilong Yu i olsem Yu stap insait long solwara bilong traipela trabel. Wanpela taim ol i putim traipela sen long nek bilong Yu na ol i pasim lek bilong Yu long strongpela ain. Narapela taim ol birua bilong Yu i gat laik long sutim Yu wantaim spia. Tasol Yu no wari tumas long ol dispela rong ol i mekim. Yu wok long singautim ol man long bihainim ol lo bilong God tasol. Em I Gat Olgeta Save. Em i Save Olgeta.

Mekim spirit bilong mi i ken kamap olsem ofa long ol rong i kamap pinis long laip bilong Yu. Mekim tewel bilong mi i ken kamap olsem gutpela pe bilong bekim olgeta samting i bagarapim Yu pinis. Mi tingim Yu na ol lain bilong Yu, em ol lain, husat i lukim lait i kam long pes bilong Yu na pes bilong ol yet i pulap long dispela lait. Em dispela lain, husat i laikim Yu tumas na ol i bihainim olgeta tok bilong Yu. Olsem na mi askim strong long God long rausim olgeta samting i bin kamap namel long Yu na olgeta

manmeri long dispela graun. Na tu mi askim God long givim gutpela presen long mi, em ol olgeta gutpela samting bilong dispela laip na laip bihain. Tru tumas. Yu Gat Olgeta Strong. Yu Stap Antap Tru. Glori Bilong Yu I Gutpela Olgeta. Yu Save Pogivim Ol Rong Oltaim. Yu Save Sori Tru Long Olgeta Manmeri.

O Bikpela, God bilong Mi! Givim blesing bilong Yu long dispela Diwai Holi wantaim ol lip bilong en, na ol bikpela han bilong en, na ol han bilong en, na ol liklik han bilong en, na ol kru bilong en. Mekim olsem taim ol gutpela mak tru bilong Yu i stap yet na ol gutpela pasin tru bilong Yu i no pinis yet. Lukautim dispela Diwai Holi na no ken larim ol birua o ol arapela strongpela lain i ken mekim sampela wok bilong bagarapim Em. Tru tumas. Yu Gat Olgeta Strong na Yu Gat Bikpela Pawa Tru. O Bikpela, God bilong mi! Givim blesing bilong Yu long ol wokman na ol wokmeri bilong Yu, husat i kam kamap long Yu. Tru tumas. Yu Save Givim Blesing Oltaim. Marimari bilong Yu i no gat pinis bilong en. I no gat narapela God. Yu tasol i stap. Yu Save Pogivim Ol Rong Oltaim. Yu Givim Planti Samting Tru.

..... BAHÁ'U'LLÁH

TINGIM 'ABDU'L-BAHÁ

Tok i go pas: Ol Bahá'í i kolim dispela prea long Ples Matmat bilong 'Abdu'l-Bahá. Na tu ol i save kolim dispela prea bilong tingim 'Abdu'l-Bahá. 'Abdu'l-Bahá Yet i tok olsem: "Sapos wanpela man i daunim laik bilong em yet na em i tok strong na em i kolim dispela prea, bai em i amamasim bel bilong dispela Wokman ('Abdu'l-Bahá). Sapos em i mekim olsem, em i ken pilim olsem em i bungim dispela Wokman na em i sanap long pes bilong Em."

Glori Bilong Em I Winim Olgeta Samting!
O God, God bilong mi!

Mi stap daunbilo na aiwara bilong mi i pundaun. Olsem mi apim han bilong mi bilong askim Yu na mi karamapim pes bilong mi wantaim dispela das bilong graun i stap long plua long Dua bilong Yu. Dispela Dua i go long Yu na em i winim save bilong olgeta saveman na em i stap antap long ol gutpela tok bilong ol man, husat i save litimapim Nem bilong Yu. Lukim dispela wokman bilong Yu wantaim ai bilong marimari bilong Yu. Em i mekim daunpasin na em i stap daunbilo long Dua bilong Yu. Salim

em i go insait tru long Solwara bilong marimari bilong Yu. Marimari bilong Yu i stap oltaim.

Bikpela! Em i wokman bilong Yu na em i sot long olgeta samting na em i stap daunbilo tru. Em i gat bikpela laik long Yu na em i plis long Yu. Em i pas pinis insait long han bilong Yu na em i tok strong long Yu na em i kolim prea. Em i bilip tru long Yu. Em i stap long pes bilong Yu na aiwara bilong em i wok long pundaun. Em i singaut long Yu na em i askim strong long Yu, olsem:

O Bikpela, God bilong mi! Marimari long mi, olsem mi ken kamap wokman bilong ol manmeri, husat Yu laikim tru. Strongim mi long mekim wok bilong Yu. Givim lait long poret bilong mi, em dispela lait i kamap taim mi tokaut long bikpela laik long Yu long dispela ples holi bilong Yu. Na givim lait long poret bilong mi, em dispela lait i kamap taim mi kolim prea long Kingdom bilong bikpela bilong Yu. Helpim mi long lusim tingting long mi yet, taim mi kamap klostu long dispela dua i go long heaven bilong Yu. Na helpim mi long lusim tingting long ol arapela samting taim mi stap insait long ples holi bilong Yu. Bikpela! Mekim olsem, bai mi dring long dispela kap bilong lusim tingting olgeta long mi yet. Bilasim mi wantaim dispela bilas bilong

lusim tingting olgeta long mi yet. Daunim mi tru long dispela solwara bilong lusim tingting olgeta long mi yet. Mekim olsem, bai mi stap olsem das bilong graun long dispela rot, we ol dispela manmeri, husat Yu laikim tru, ol i bin wokabaut. Na laip bilong mi i ken kamap olsem ofa long dispela graun, em graun we ol manmeri, husat Yu makim pinis, ol i bin wokabaut taim ol i bin bihainim rot bilong Yu. O Bikpela Bilong Dispela Glori I Stap Antap Tru.

Long tulait na long nait dispela wokman bilong Yu i singaut long Yu wantaim dispela prea. Inapim laik bilong bel bilong em, O Bikpela! Givim lait long bel bilong em na amamasim bel bilong em na kirapim lait bilong em. Mekim ol dispela samting, olsem em i ken helpim Lotu bilong Yu wantaim ol wokman bilong Yu.

Yu Givim Gutpela Presen. Yu Save Marimari Long Olgeta Manmeri. Yu Givim Bikpela Blesing Tru. Yu Save Sori Long Olgeta Manmeri.

..... 'ABDU'L-BAHÁ

SAMPELA TOK HOLI BILONG BAHÁ'Í

Gutpela rot bilong kamapim gutpela sindaun long graun, em long mekim wok long klinpela na gutpela pasin na bihainim dispela kain gutpela pasin, we ol manmeri i save litimapim tasol.



Lukaut, ol lain bilong Bahá. Nogut yupela i wokabaut long rot bilong ol lain, husat i save tok long mekim wanpela samting, tasol wok bilong ol i no bihainim dispela toktok.



O Pikinini Man Bilong Laip! Long olgeta wan wan de yu mas skelim gut olgeta wok bilong yu. Nogut God i singautim yu long skelim wok bilong yu.



Tok olsem, ol brata! Bilasim yupela yet long gutpela wok, na i no long toktok tasol.



Ol tok holi wantaim ol klinpela na gutpela pasin i save go antap long heven bilong glori bilong God.



Tok tru, em i as bilong olgeta gutpela pasin bilong ol manmeri.



Sapos ol manmeri i no tok tru, i no gat rot long wanpela tewel i ken mekim olgeta samting i go het o kamap gutpela tru long olgeta hap bilong God.



Bilasim maus bilong yupela, ol manmeri, wantaim dispela pasin bilong tok tru, na bilasim tewel bilong yupela wantaim bilas bilong stretpasin.



Ai bilong yupela i mas klin na han bilong yupela i mas holimpas long bilip na maus bilong yupela i mas tok tru na bel bilong yupela i mas pulap long lait.



Sapos ol man i stap insait long tempel bilong God na ol i sindaun long sia bilong glori bilong oltaim, bai ol i surik long opim han bilong ol long kisim nating sampela kago bilong wanpela wantok. Maski sapos ol i dai long hangre. Maski sapos dispela wantok, em man nogut tru o em rabisman.



Naispela tok i olsem wanpela stil na em i pulim bel bilong ol man i kam klostu. Em i olsem bret bilong spirit. Em i bilasim olgeta tok na em i givim mining long ol tok. Em i as tru bilong lait bilong bikpela save na gutpela tingting.



Yupela ol lain, husat Bikpela i laikim tru! Long dispela Lotu i tambu tru long pait na tok kros. Sapos wanpela man i egensim narapela, em yet i lusim marimari bilong God.



Long dispela De i no gat wanpela samting i ken bagarapim dispela Lotu moa long ol pasin bilong belhat na pait na tok kros na stap longwe long narapela na bihainim lespasin namel long ol manmeri, husat God i laikim tru.



Yupela i no ken toktok long poromanim ol manmeri na yupela i amamas tasol. Bel bilong yupela i mas pulap long dispela paia bilong soim gutpela lav long olgeta manmeri, sapos ol i wokabaut long rot bilong yupela long dispela laip.



Sapos tingting long kirapim bikpela pait i kamap, yupela i mas egensim dispela tingting na tingting strong moa long kamapim taim bilong bel isi. Sapos yupela i no laikim tru sampela manmeri, dispela tingting i mas pinis olgeta na yupela i mas tingting strong moa long soim bikpela laik long olgeta manmeri.



Husat man i tok baksait, em i mekim lait bilong bel bilong em i dai olgeta na laip bilong tewel bilong em i pinis olgeta.



No ken tokaut long ol sin bilong ol arapela man, sapos yu yet, yu save mekim rong.



No ken tokaut long wanpela samting nogut long narapela, inap em i no ken tokaut long wanpela samting nogut long yu. Na no ken mekim rong bilong ol arapela man i kamap bikpela, inap ol i no ken skelim rong bilong yu yet i bikpela tumas.



O Pikinini Man Bilong Laip! Olsem wanem yu lusim tingting long ol rong bilong yu yet na yu tingting planti long ol rong bilong ol arapela man? Husat man i mekim olsem, em man nogut tru long ai bilong Mi.

Ol dispela Tok Holi i stap
long Namba 1 Buk bilong Ruhi Institut

